

- a) powiadomiła natychmiast pracodawców, że polscy robotnicy rolni, którzy przed 1 stycznia 1919 r. przybyli do Niemiec i tamże pozostali, mogą w myśl konwencji i nadal w Niemczech pozostać,
- b) oddziaływała stale na pracodawców, by następujące grupy polskich robotników rolnych były nadal zatrudniane na miejscu pracy w ciągu półroczu zimowego 1927/28,
1. przybyli przed 1 stycznia 1919 r. do Niemiec i tamże pozostali,
  2. ożenieni z obywatelkami niemieckimi,
  3. którzy posiadają liczne rodziny,
  4. którzy pobierają rentę wypadkową albo inwalidzką lub też ci, co do których postępowanie rentowe jest w toku.

Sporządzono w Warszawie dnia 24 listopada 1927 w dwóch tekstach oryginalnych i to każdy w języku polskim i niemieckim, z których każdy Rząd otrzymuje jeden. Teksty polski i niemiecki co do treści są zgodne i autentyczne.

(—) *Dr. Witold Prądzyński*

(—) *Stanisław Gawroński*

- a) den Arbeitgebern sofort mitzuteilen, dass die polnischen landwirtschaftlichen Arbeiter, die vor dem 1. Januar 1919 nach Deutschland gekommen und dort verblieben sind, nach dem Verträge in Deutschland weiter verbleiben können,
- b) auf die Arbeitgeber nachhaltig dahin einzuwirken, folgende gruppen polnischer landwirtschaftlicher Arbeiter im Winterhalbjahr 1927/28 auf der Arbeitsstelle weiter zu beschäftigen,
1. die vor dem 1. Januar 1919 nach Deutschland gekommen und dort verblieben sind,
  2. die deutsche Staatsangehörige geheiratet haben,
  3. die kinderreiche Familien besitzen,
  4. die im Genuss einer Unfall- oder Invalidentrente sind, oder bei denen ein Rentenverfahren schwebt.

Geschehen in Warschau am 24 November 1927 in zwei Urschriften, und zwar jede in polnischer und in deutscher Sprache, von denen jede Regierung eine erhält. Der polnische und der deutsche Wortlaut stimmen inhaltlich überein und haben gleiche Geltung.

(—) *Rauscher*

(—) *Dr. O. Weigert*

Zaznajomiwszy się z powyższymi: Konwencją, Protokołem końcowym i Porozumieniami, uznaliśmy je i uznajemy za słuszne zarówno w całości jak i każde z zawartych w nich postanowień; oświadczamy, że są przyjęte, ratyfikowane i potwierdzone i przyrzekamy, że będą niezmiennie zachowywane.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej Polskiej.

W Warszawie, dnia 4 kwietnia 1928 r.

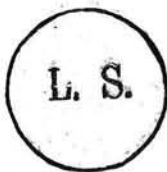
(—) *I. Mościcki*

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej  
Prezes Rady Ministrów:

(—) *J. Piłsudski*

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) *August Zaleski*



367.

## OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 6 czerwca 1929 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych: 1. Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Rzeszą Niemiecką w sprawie polskich robotników rolnych, wraz z Protokołem końcowym, 2. Porozumienia w sprawie rekrutacji, pośredniczenia i kontraktowania, jako też przejazdu polskich sezonowych robotników rolnych, i 3. Porozumienia w sprawie polskich robotników rolnych, którzy przybyli do Niemiec przed 31 grudnia 1925 roku i tamże pozostali, podpisanych w Warszawie dnia 24 listopada 1927 roku.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że dnia 27 maja 1929 roku dokonana została w Berlinie wymiana dokumentów ratyfikacyjnych: 1. Konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Rzeszą Niemiecką w sprawie polskich robotników rolnych, wraz z Protokołem końcowym, 2. Porozumienia w sprawie rekrutacji, pośredniczenia i kontraktowania, jako też przejazdu polskich sezonowych robotników rolnych, i 3. Porozumienia w sprawie polskich robotników rolnych, którzy przybyli do Niemiec przed 31 grudnia 1925 roku i tamże pozostali, podpisanych w Warszawie dnia 24 listopada 1927 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: *August Zaleski*